

Świdnik, dnia 26 lutego 2014 r.

Sąd Rejonowy Lublin – Wschód w Lublinie
z siedzibą w Świdniku
ul. Kard. S. Wyszyńskiego 18
21-040 Świdnik

sprawa: LWOG.2310-28-5/14

WYKONAWCY

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późni. zm.) na „Świadczenie usług telekomunikacyjnych w sieci stacjonarnej”

WYJAŚNIENIA

W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późni. zm.) na „Świadczenie usług telekomunikacyjnych w sieci stacjonarnej” dnia 25 lutego 2014 r. do Zamawiającego – Sądu Rejonowego Lublin - Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, wpłynęły drogą elektroniczną niżej zacytowane pytania:

I.

Pytania:

1.

„Zamawiający zawarł zapis – Wykonawca na żądanie Zamawiającego zablokuje lub odblokuje określone przez Zamawiającego połączenia lub usługi dla numerów telefonicznych stanowiących przedmiot zamówienia, w terminie nie dłuższym niż 24 godziny od czasu otrzymania zlecenia. Powyższe zlecenie może zostać zrealizowane na poziomie PABX Zamawiającego. Czy Zamawiający zgodzi się na modyfikację tego zapisu?”

2.

Zamawiający zawarł zapis w szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia – „wszystkie wyżej wymienione rodzaje połączeń i usług muszą dotyczyć również połączeń z innymi operatorami, bez naliczania dodatkowych opłat lub stosowania szczególnych taryfikatorów”

Czy przez dodatkowe opłaty/szczególne taryfikatory, Zamawiający rozumie taryfikowanie połączeń zgodnie z obowiązującym cennikiem Wykonawcy?

3.

Zamawiający zawarł wymóg w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia o dostarczenie w lokalizacjach – Bychawa, Świdnik, Łęczna, Lublin – łącza analogowego lub cyfrowego.

Wykonawca zwraca się z prośbą o wyjaśnienie czy Zamawiający dopuszcza realizację usługi w tych lokalizacjach poprzez WLR. Wnosimy również o podanie aktualnej numeracji telefonicznej funkcjonujących w wymienionych Ośrodkach Kuratorskich.

II.

W odpowiedzi na przytoczone powyższe pytania Zamawiający – Sąd Rejonowy Lublin – Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku przedstawia, co następuje:

Ad. 1

Zamawiający usuwa zapis z pkt 6 ppkt. 21 Szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do Zaproszenia).

Usunięty zostaje zapis:

„Wykonawca na żądanie Zamawiającego zablokuje lub odblokuje określone przez Zamawiającego połączenia lub usługi dla numerów telefonicznych stanowiących przedmiot zamówienia, w terminie nie dłuższym niż 24 godziny od czasu otrzymania zlecenia.”

Załącznik nr 1 do Zaproszenia do składania ofert - Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia uwzględniający wprowadzoną zmianę stanowi załącznik nr 1 do niniejszego pisma.

Ad. 2

Tak

Ad. 3

Zamawiający wymaga dostarczenia linii analogowej lub cyfrowej, natomiast wybór technologii pozostawia Wykonawcy.

Aktualne numery telefonów funkcjonujące w Ośrodkach Kuratorskich to:

- 1) Ośrodek Kuratorski Nr 1 w Bychawie – nr tel. 081 566 10 16;
- 2) Ośrodek Kuratorski Nr 2 w Świdniku przy ul. Cisowej 27/20 – nr tel. 081 584 73 14;
- 3) Ośrodek Kuratorski Nr 3 w Świdniku przy ul. Mickiewicza 5 – nr tel. 081 759 10 61;
- 4) Ośrodek Kuratorski Nr 4 w Łęcznej – nr tel. 081 752 095 94;
- 5) Ośrodek Kuratorski Nr 5 w Lublinie – nr tel. 081 584 73 16.

III.

Jednocześnie Zamawiający informuje o zmianie terminu składania i otwarcia ofert.

Termin składania ofert upływa dnia **10 marca 2014 r. o godzinie 10:00.**

Otwarcie ofert odbędzie się dnia **10 marca 2014 r. o godzinie 10:30.**

Dyrektor
Sądu Rejonowego Lublin – Wschód w Lublinie
z siedzibą w Świdniku


Sylwia Choroszyńska – Zezula

W załączeniu:

- *Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do s.i.w.z.) po zmianach z dnia 26 lutego 2014 r.*

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia są publiczne usługi telefoniczne polegające na świadczeniu w sposób ciągły usług telefonii stacjonarnej dla potrzeb Sądu Rejonowego Lublin – Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, przez Wykonawcę będącego przedsiębiorcą telekomunikacyjnym w rozumieniu ustawy z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo telekomunikacyjne w okresie od dnia 01 kwietnia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2014 r.
2. **Lokalizacja oraz sposób przyłączenia sieci wewnętrznych:**
 - 1) ul. Kard. S Wyszyńskiego 18 w Świdniku:
 - 1 trakt ISDN PRA (30 B+D) z sygnalizacją DSS1 i usługą DDI dla 300 numerów. Usługa musi być świadczona z użyciem istniejącej numeracji, tj. od numeru 81 4648700 do numeru 81 4648999. Obecnie usługi telefonii stacjonarnej świadczone są z wykorzystaniem ww. traktu, a jego operatorem jest GTS Energis Sp. z o.o.
 - 2) ul. Piotra Ściegiennego 25 w Bychawie, pomieszczenie Ośrodka Kuratorskiego nr 1:
 - 1 linia analogowa lub cyfrowa. Usługa musi być świadczona z użyciem planu krajowej numeracji telefonicznej w lubelskiej strefie numeracyjnej (nr kierunkowy 81). Łącze telekomunikacyjne powinno umożliwiać przeprowadzenie 1 rozmowy w jednym czasie.
 - 3) ul. Cisowej 27/20 w Świdniku, pomieszczenie Ośrodka Kuratorskiego nr 2:
 - 1 linia analogowa lub cyfrowa. Usługa musi być świadczona z użyciem planu krajowej numeracji telefonicznej w lubelskiej strefie numeracyjnej (nr kierunkowy 81). Łącze telekomunikacyjne powinno umożliwiać przeprowadzenie 1 rozmowy w jednym czasie.
 - 4) ul. Adama Mickiewicza 5 w Świdniku, pomieszczenie Ośrodka Kuratorskiego nr 3:
 - 1 linia analogowa lub cyfrowa. Usługa musi być świadczona z użyciem planu krajowej numeracji telefonicznej w lubelskiej strefie numeracyjnej (nr kierunkowy 81). Łącze telekomunikacyjne powinno umożliwiać przeprowadzenie 1 rozmowy w jednym czasie.
 - 5) ul. Szkolna 3 w Łęcznej, pomieszczenie Ośrodka Kuratorskiego nr 4:
 - 1 linia analogowa lub cyfrowa. Usługa musi być świadczona z użyciem planu krajowej numeracji telefonicznej w lubelskiej strefie numeracyjnej (nr kierunkowy 81). Łącze telekomunikacyjne powinno umożliwiać przeprowadzenie 1 rozmowy w jednym czasie.
 - 6) ul. Lotniczej 8 w Lublinie, pomieszczenie Ośrodka Kuratorskiego nr 5:
 - 1 linia analogowa lub cyfrowa. Usługa musi być świadczona z użyciem planu krajowej numeracji telefonicznej w lubelskiej strefie numeracyjnej (nr kierunkowy 81). Łącze telekomunikacyjne powinno umożliwiać przeprowadzenie 1 rozmowy w jednym czasie.
3. Obecnie usługi telefonii stacjonarnej świadczone są przez „GTS ENERGIS” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie.
4. Usługi telekomunikacyjne powinny być świadczone zgodnie z obowiązującymi przepisami, w szczególności z ustawą z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo telekomunikacyjne (Dz. U. z 2004 r. Nr 171 poz. 1800 z późni. zm.).
5. Świadczone w ramach umowy usługi telekomunikacyjne będą obejmowały:




- 1) Połączenia lokalne i strefowe.
- 2) Połączenia międzystrefowe.
- 3) Połączenia do sieci komórkowych.
- 4) Połączenia międzynarodowe.
- 5) Połączenia na bezpłatne linie 0-800.
- 6) Połączenia na ulgowe linie 0-801.
- 7) Połączenia na skrócone numery alarmowe do służb powołanych ustawowo do niesienia pomocy, posiadających numery skrócone, np. 112, 999, 998, 997.
- 8) Połączenia na numery skrócone czterocyfrowe.
- 9) Połączenia do biura numerów.
- 10) Usługi faksowe.

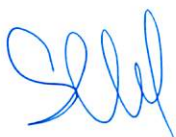
Wszystkie wyżej wymienione rodzaje połączeń i usług muszą dotyczyć również połączeń z innymi operatorami, bez naliczania dodatkowych opłat lub stosowania szczególnych taryfikatorów.

6. Wykonawca w ramach niniejszej umowy zapewni:

- 1) Przeniesienie do własnej sieci wszystkich numerów telefonów przydzielonych i dotychczas wykorzystywanych przez Zamawiającego (bez przerw w pracy), zgodnie z art. 71 ustawy Prawo telekomunikacyjne oraz § 6 rozporządzenia z dnia 1 marca 2006 r. Ministra Transportu i Budownictwa w sprawie warunków korzystania z uprawnień w publicznych sieciach telefonicznych (Dz. U. z 2006 r. Nr 42 poz. 290).
- 2) Dostępność usług na poziomie nie gorszym niż 99.7% w skali miesiąca.
- 3) Możliwość bezpłatnych połączeń z numerami alarmowymi zgodnie z art. 77 ustawy Prawo telekomunikacyjne.
- 4) Możliwość korzystania z informacji o numerach telefonicznych abonentów na terenie Polski.
- 5) Możliwość korzystania z infolinii o numerach rozpoczynających się od cyfr 0800 i 0801.
- 6) Możliwość korzystania z czterocyfrowych numerów skróconych do służb informacyjnych i firm usługowych np. 9491, 9436, 9434, 9627, 9288 itp.
- 7) Sekundowe naliczanie czasu realizowanych rozmów telefonicznych, z wyłączeniem połączeń z biurem numerów TP S.A.
- 8) Możliwość bezpłatnych połączeń pomiędzy wewnętrznymi numerami linii Zamawiającego w lokalizacji przy ul. Kard. S. Wyszyńskiego 18 w Świdniku. W celu realizacji połączeń, Wykonawca zapewni skróconą numerację.
- 9) Skrócona numeracja powinna umożliwiać realizację połączeń wewnętrznych.
- 10) Możliwość przekazywania połączeń.
- 11) Preselekcję wszystkich połączeń do swojej sieci.
- 12) Naliczanie kosztów połączeń wg załączonego do oferty Formularza Cenowego.
- 13) Łącza ISDN powinny umożliwiać przesyłanie informacji o opłacie jako AOC w trakcie i po zakończeniu połączenia.
- 14) Łącza ISDN powinny zapewniać możliwość transmisji cyfrowej w każdym kanale B z prędkością 64 kbit/s i 16kbit/s na kanale D.



- 15) Bezbłędną transmisję faksową na portalach analogowych.
- 16) Połączenia wychodzące, z wyłączeniem połączeń z biurem numerów TP S.A. oraz połączeń do sieci inteligentnych, muszą być rozliczane bez opłaty początkowej, poprzez naliczanie sekundowe, które musi być przerwane w momencie rozłączenia się którejkolwiek ze stron.
- 17) Prezentację numerów abonentów zewnętrznych w ruchu przychodzącym o ile numer taki nie został zastrzeżony.
- 18) Prezentację lub blokadę prezentacji numerów Sądu Rejonowego Lublin – Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku. Domyślnie – prezentacja numeru (numery do zastrzeżenia zostaną podane w trakcie obowiązywania umowy).
- 19) Płaski plan taryfowy, tj. bez okresów taryfikacyjnych ze względu na porę dnia oraz dni tygodnia.
- 20) Rozliczanie usług dodatkowych, w szczególności tzw. informacyjnych, nastąpi zgodnie z obowiązującym cennikiem Wykonawcy, w wariantcie najkorzystniejszym dla Zamawiającego.
- 21) Usługa telekomunikacyjna musi być świadczona w zgodzie z obowiązującymi przepisami i standardami technicznymi.
- 22) Świadczenie usługi z zastosowaniem środków technicznych gwarantujących bezpieczeństwo przekazu informacji.
- 23) Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania tajemnicy telekomunikacyjnej oraz przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późni. zm.). Włączenie się przez osoby działające w imieniu Wykonawcy do trwającego połączenia jest możliwe tylko w zakresie niezbędnym do usunięcia awarii lub zakłóceń i tylko po dokonaniu sygnalizacji tego faktu osobom uczestniczącym w połączeniu.
- 24) Zamawiający nie może być obciążony żadnymi kosztami wynikającymi ze zmiany dotychczasowego Operatora, jak i kosztami obsługi urządzeń należących do Wykonawcy.
- 25) Wsparcie techniczne w postaci opiekuna technicznego. Opiekun techniczny będzie zobowiązany do przybycia do siedziby Zamawiającego w ciągu dwóch dni roboczych dla Zamawiającego (od poniedziałku do piątku) licząc od chwili zgłoszenia takiej potrzeby przez Zamawiającego.
- 26) Numer telefonu i faksu oraz adres e-mail, pod którym Zamawiający będzie zgłaszał awarie (bezpośredni).
- 27) Wykonawca zapewni Zamawiającemu możliwość kontaktu telefonicznego przez cały okres trwania umowy z co najmniej jednym ze wskazanych przedstawicieli do kontaktów, we wszystkie dni robocze tygodnia w godzinach minimum od 7.00 do 18.00.
- 28) Usuwanie awarii w czasie nie dłuższym niż 12 godziny od chwili jej zgłoszenia.
- 29) Wykonawca, na żądanie Zamawiającego, umożliwi przeniesienie numeracji w ostatnim dniu obowiązywania umowy, do innego operatora bez obciążania Zamawiającego jakimikolwiek kosztami z tego tytułu.
- 30) Wykonawca musi dostarczać w cyklach miesięcznych pełne zestawienia bilingowe, w formie umożliwiającej export danych do arkusza kalkulacyjnego Excel. Dopuszczalne jest



udostępnianie tych informacji za pomocą strony internetowej Wykonawcy, wysłanie pocztą elektroniczną na adres: jkowalski@lublin-wschod.sr.gov.pl lub na nośniku (CD, DVD) w terminie do 21 dni od zakończenia okresu rozliczeniowego. Zestawienie billingowe za dany miesiąc powinno zawierać co najmniej:

- a) wykaz wszystkich rozmów z podaniem numeru abonenta wybierającego i wybieranego,
- b) datę i godzinę rozpoczęcia i zakończenia połączenia,
- c) czas rozmowy podany z dokładnością do jednej sekundy, nie dotyczy połączeń z biurem numerów TP S.A. dla których dopuszczalne jest naliczanie opłaty za zdarzenie,
- d) koszt połączenia.

W przypadku zaoferowania rabatu za rozmowy przychodzące należy także podać wszystkie powyższe dane w odniesieniu do rozmów przychodzących, przy czym zamiast kosztu połączenia należy podać wartość rabatu związanego z danym połączeniem oraz wartość rabatu miesięcznego.

7. Zamawiający nie dopuszcza świadczenia usługi z użyciem technologii alternatywnych, tj. np. VOIP, numery dostępu, bramki GSM oraz inne.

8. Zamawiający informuje, że:

- 1) Średniomiesięczny ruch wychodzący z Sądu Rejonowego Lublin – Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku wynosi około 700 godzin, w tym połączenia wewnętrzne to około 100 godzin. Prognozowany miesięczny ruch wychodzący, przyjęty do wyliczeń, wynosi 700 godzin, tj. 42 000 minut.
Czas nawiązywanych połączeń w okresie realizacji zamówienia może się od niego różnić, jednak nie może to mieć wpływu na cenę jednostkową połączenia oraz abonamentu.
- 2) Prognozowana struktura ruchu wychodzącego (z wyłączeniem połączeń wewnętrznych):
 - połączenia lokalne: 82 %,
 - połączenia do krajowych sieci komórkowych: 10 %,
 - połączenia międzystrefowe: 6,5 %,
 - połączenia do biura numerów TP S.A.: 1,4 %
 - połączenia międzynarodowe 0,1 %.
- 3) Ruch przychodzący do Sądu Rejonowego Lublin – Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, przyjęto: 400 godzin miesięcznie tj. 24 000 minut.
- 4) Zgodnie z obowiązującą umową, obecny Wykonawca umożliwi przeniesienie numeracji w ostatnim dniu obowiązywania umowy do innego operatora na żądanie Zamawiającego.
- 5) Zamawiający dysponuje jedną centralą telefoniczną zlokalizowaną w budynku przy ul. Kard. S. Wyszyńskiego 18 w Świdniku, wykorzystującą trakt ISDN PRA (30B+D).
- 6) Punkt styku łączy ISDN PRA (30B+D) zlokalizowany jest w piwnicy w budynku Sądu Rejonowego Lublin – Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, przy ul. Kard. S. Wyszyńskiego 18 w Świdniku.
- 7) Zamawiający nie dopuszcza możliwości ponoszenia dodatkowych kosztów związanych z rozbudową swojej infrastruktury telekomunikacyjnej w związku z realizacją przedmiotowego zamówienia publicznego.



- 8) Koszt wykonania przyłączy, usuwania awarii, obsługi powinien być wliczony w cenę wykonywania usługi (cenę abonamentu i realizacji połączeń).
- 9) W lokalizacji przy ul. Kard. S. Wyszyńskiego 18 w Świdniku znajduje się centrala SLICAN MAC-6400.

